

# Zum Jahreswechsel

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels**

Band (Jahr): **7 (1898)**

Heft 52

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-523370>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Erscheint am Samstag

Paraissant le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz: 12 Monate Fr. 5.—, 6 Monate " 3.—, 3 Monate " 2.—

Für das Ausland: 12 Monate Fr. 7.50, 6 Monate " 4.50, 3 Monate " 3.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

20 Cts. per 1 spaltige Petitzeile oder deren Raum. Bei Wiederholungen entsprechen. Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 10 Cts. netto per Petitzeile oder deren Raum.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins 7. Jahrgang 7me Année Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.

Abonnements:

Pour la Suisse: 12 mois Fr. 5.—, 6 mois " 3.—, 3 mois " 2.—

Pour l'Étranger: 12 mois Fr. 7.50, 6 mois " 4.50, 3 mois " 3.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

20 Cts. pour la petite-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 10 Cts. net par petite-ligne ou son espace.

Abfösungen der Neujahrs-Gratulationen.

Exonération des Souhais de Nouvelle-Année.

Durch einen Beitrag zu Gunsten der Fachschule des Schweizer Hotelier-Vereins haben sich von den Neujahrsgratulationen entbunden: Par un don au profit de l'Ecole professionnelle de la Société suisse des Hoteliers, se sont exonérés des souhaits de nouvelle-année:

Die Redaktion glaubt im Sinne aller Mitglieder zu handeln, wenn sie in erster Linie diejenigen Herren, die mit so aufopfernder Hingabe als Lehrer ihre Zeit und Kenntnisse in den Dienst der Fachschule stellen, als von den Neujahrsgratulationen entbunden aufführt, auch wenn sie nicht noch ihr besonderes Schärftlein beisteuern. Ihnen verdankt ja die Schule ihr Zustandekommen und ihre gedeihliche Entwicklung, also mehr, als mit einigen Ziffern ausgedrückt werden könnte.

Es sind dies die Herren: Tschumi J., Hotel Beau-Rivage, Ouchy. Müller John, Hotel d'Anglettero, Ouchy. Raach A., Hotel du Faucon, Lausanne. Schmidt J. A., Hotel Beau-Site, Lausanne.

Bis zum 3. ds. eingegangene Beiträge: Sommer versées jusqu'au 3 décembre:

- Herr Flitke C., Hotel Drei Könige, Basel Fr. 20
Müller G., Restaurant B. Bahnhof, Basel 5
Otto P., Hotel Victoria, Basel 20
Wehrle G., Hotel Central, Basel 5
Weidmann J., Hotel National, Basel 10

Vom 4. bis 10. ds. eingegangene Beiträge: Sommer versées du 4 au 10 décembre:

- Herr Balzari F., Hotel Métropole, Mailand Fr. 20
Diemle E., Dolder Grand Hotel, Zürich 15
Döpfner A., Hotel Beau Rivage, Interlaken 10
Döpfner J., Hotel St. Gotthard-Terminus, Luzern 20
Geilenkirchen A., Hotel Bernerhof, Basel Fr. 5
Frau Hirschi, Hotel Interlaken, Interlaken 10
Herr Lichtenberger C., Hotel St. George, Interlaken 10
Oschwald M., Hotel Strölin, Davos-Platz Strohl G., Hotel des Balances, Basel 5

Vom 11. bis 17. ds. eingegangene Beiträge: Sommer versées du 11 au 17 décembre:

- III. Balli & Cie., Grand Hotel, Locarno Fr. 20
Herr Béha A., Hotel du Parc, Lugano 10
Bernier B., Luzern 10
Bon A., Hotel Rigi-First, Rigi 15
Bossard-Ryff, Kurhaus Felsenegg, Zuggerberg 10
Bossi L., Direktor, Hotel Engadinerkurm, St. Moritz 10
Boyardieu F., Hotel Métropole, Interlaken 10
Degiacomi J., Neues Stahlbad St. Moritz-Bad 20
Dieterle G., Hotel Basler Hof, Basel 5
Egli A., Hotel Wange, Baden 10
Eisenmann C., Hotel Prinz Carl, Heidelberg 10
Elskas A., Hotel Bellevue, Neuchâtel 20
Ettensberger G., Hotel Montfort, Bregenz 20
Gülden H., Hotel Schwert, Zürich 10
Grünig Ch., Hotel Krone, Schaffhausen 5
Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln 20
Haefeli H., Hotel Schwänen, Luzern Fr. 20
Haerlin F., Hotel Vier Jahreszeiten, Hamburg 10
III. Hauser Gebr., Hotel Schweizerhof, Luzern Fr. 20
Herr Hierholzer A., Luzern 5
Huber-Müller J., Hotel Krone, Solothurn 10
Hug H., Hotel Sonnenberg, Engelberg 20
III. K., Hotel Bären, Titisee (Schwarzwald) 5
Kraft & Söhne, Hotel Bernerhof, Bern 20
Lang Karl, Hotel Bellevue, Neuhausen 10
Lieber R., Kurhaus St. Moritz-Bad und Grand Hotel, Cannes 20
Matti J., Hotel des Alpes, Interlaken 20
Morlock H., Hotel de Berne, Nice 10
Oswald & Cie., Hotel Bellevue, Bern Fr. 20
Herr Pohl F. A., Hotel Bellevue, Zürich 15
Riedel A. Gd., Hotel du Lac, Vevey 10
Rochedieu-Segesser, Hotel Schweizerhof, Neuhausen 20
Ruehli Ed., Hotel Victoria, Interlaken 20
Saff R. B., Grand Hotel, Baden 20
Schollenberg H., Hotel Krone, Winterthur 10

Uebertrag Fr. 665

- Uebertrag Fr. 665
HH. Spillmann & Sickert, Hotel du Lac, Luzern 20
Tit. Hotel Storchén (Direktor Herr J. Wick), Basel 10
Herr Waeber A., Hotel du Faucon, Fribourg 10
Breuer G., Hotel Breuer, Montreux 10
Wothal W., Hotel Rigi, Vitznau 5
Zähringer Ad., Hotel des Balances, Luzern 15
Ziegler W., Hotel Trois Rois, Vevey 5
Ziltener A., Hotel Schwert, Wesen 20

Vom 18. bis 24. ds. eingegangene Beiträge: Sommer versées du 18 au 24 décembre:

- Herr Barben-Bischoff C., Hotel Bahnhof, Spiez Fr. 10
HH. Boller J. & Söhne, Hotel Victoria, Zürich 20
Herr Brauen J., Direkt., Insel-Hotel, Konstanz 15
Breuer G., Hotel National, Strassburg 10
Dreyfus M., Hotel du Château, Ouchy 10
Elwert P., Hotel Grande Bretagne, Mailand 10
Erne M., Hotel Schrieder, Basel 10
Frei J., Hotel Frei, Davos-Platz 10
Freudweller J., Direktor, Grand Hotel, Villars s. Ollon 10
Gehrig H., Hotel Byron, Villeneuve 10
Gehrig H., Direktor, Hotel du Grand Pont, Lausanne 10
Giger J., Hotel du Lac, St. Moritz-Bad Glarner P., Bad Stachelberg 20
Haefelin H., Direktor, Hotel Pilatus-Kulm und Hotel Milliet, Nice 10
Hafen W., Hotel du Lac, Neuchâtel 20
Heim G., Hotel National, Strassburg 15
Helmsauer J. F., Hotel Beau-Regard, Lugano 5
Frau Hirt-Wyss, Hotel Europe, Lugano-Paradiso Tit. Hotelgesellschaft Walhalla (Hr. Pinösch, Direktor), Vödera 20

- Herr Kienberger J., Direktor, Hotel Quellenhof, Ragaz 10
Kirochner L., Direktor, Hotel Steinbock, Chur 10
Kohler E., Hotel Rigi-Bahnhof, Vitznau 10
Kottmann P., Soolbad Schützen, Rheinfelden 15

- HH. Landgraf & Gaeng, Hotel Bellevue au Lac, Lugano 10
Herr Laner G., Hotel Terminus, Fribourg 10
Mader R., Hotel Walhalla, St. Gallen 10
Meister J., Hotel Schweizerhof, Zürich 10
Michel R., Kurhaus zur Post, Parpan 10
Morlock F., Hotel Limmathof, Zürich 10
Müller A., Hotel Adler, Flüelen 5
Müller-Frey C., Hotel Müller-Schaffhausen 15
Neubrand J., Hotel Continental, Montreux 10
Obermayer Ch., Direktor, Hotel Hof Ragaz, Ragaz 10
Oesch-Müller J., Hotel Jungfraublick, Interlaken u. Hotel Continental, Cannes 20

- HH. Pfyffer & Cie., Hotel National, Luzern Fr. 20
Herr Regli G., Hotel Rigi, Luzern 10
Reiss F., Hotel Montfleur, Territet 10
Schwarz Ch., Hotel du Pont, Vevey 10
Seiler G., Hotel de la Poste, Grenchen 10
Société du Grand Hotel de Terriert (J. Schieb, directeur) 20
Herr Spatz J., Grand Hotel, Mailand 20
Starkemann A., Kurhaus Schoenberg, Fribourg 5
Steger H., Hotel Kraft, Basel 10
HH. Strüblin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken 20
Herr Sutter C., Direktor, Hotel Riggikaltbad und Hotel Quirinal, Rom 10
Truttmann M., Hotel Sonnenberg, Seelisberg 10
Waelly A., Kurhaus Magglingen 10

Vom 25. bis 31. ds. eingegangene Beiträge: Sommer versées du 25 au 31 décembre:

- Herr Altherr-Simond, Hotel Freihof & Schweizerhof, Heiden 20
Amsler J., Sohn, Hotel Adler, Solothurn 5
Armleder A., Villa Beau-Regard, Genève 10
Bassler F., Hotel Spiez, Spiez 10
Bavler B., Hotel Bavler, St. Moritz 10
Bindscheder R., Hotel Löwen, Winterthur 15
Brügger G., Hotel Krone, Churwalden 10
Cattani Ed., Hotel Titlis, Engelberg 20
Christen E., Basel 20
Dietschy J. V., Hotel des Salines, Rheinfelden 20
Düringer A., Hotel Englischer Hof 10
Ellmer M., Hotel du Parc, Cannes 15
Fallegger-Wyrsch, Schimbergbad 5
Frick-Marfort, Hotel Weisses Kreuz, Chur 10
Garré C., Hotel de la Terrasse, Monte-Carlo 10
Gerber H., Terminus-Hotel Gerber, Aarau 10
Gredig L., Sohn, Hotel Kronenhof, Pontresina 20
Gross E., Direktor, Bad Gonten 5

Uebertrag Fr. 1580

- Uebertrag Fr. 1580
Hauser A., Grand Hotel, Neapel Fr. 12.50
Frau Helfenstein A., Hotel Engel, Luzern 10
Herr Janett Ch., Posthotel, Thuis 5
Kaiser L., Hotel Anker, Rorschach 10
Mile, Kappeler, Hotel Ghion à Ghion et Villa Marina, Monton 10
Herr Lamalta B., Hotel Rhätia, Thuis 5
Lugon F., Hotel des Gorges du Trient, Vernayaz 5
Matis C., Hotel de la Ville de Paris, Strassburg 20
Maurer-Knechtenhofer J., Hotel du Nord, Interlaken 10
Menge H., Direktor, Claridge's Hotel, London 20
Müller H., Hotel Krone, Ragaz 5
Müller W., Hotel Bellevue, Interlaken 10
Niess W., Hotel Victoria, Genève 10
Oelschläger W., Hotel Stadthof, Zürich 10
MM. Pasche Frères, Hotel Crochet, Bex 5
Herr Reber A., Hotel Reber au Lac, Locarno 10
Redweg A., Hotel Viktoria, Luzern 10
Riester K., Direktor, Bad Pfäfers, Ragaz 5
Ritter E., Hotel Gibbon, Lausanne 20
Schnaock P., Grand Hotel, Axenfelds 15
Schillkopf P., Hotel Weisses Kreuz, Thuis 5
Schreiber A., Hotel Viamala, Thuis 10
HH. Seiler A. & Cie., Hotels Seiler, Zermatt Familie Seiler, Hotel Sessaplana, Seewis 10
Herr Spaeth W., Hotel Bayrischer Hof, Lindau 10
Taverna E., Hotel Stern, Chur 10
Troxler C., Zürich 5
Wyder H., Hotel National, Interlaken 10
Zinner J., Hotel de Genève, Genève 10
Summa Fr. 1872.50

Zum Jahreswechsel.

Vor uns steht ein neues Jahr, wie eine fremde verhältliche Gestalt, ernst und geheimnisvoll. Der Eintritt und Austritt mahnt uns lebhaft an den Ein- und Ausgang des Lebens. Mit hundert Hoffnungen und Wünschen begrüßen wir das nun eben vollendete Jahr und wie vielen, so auch mehreren der Wägsten und Besten unserer Vereinsmitglieder, die nun sanft unter der Erde schlummern, war es nicht vergnügt, das nun zurückgelegte Jahr mit uns zu beschliessen.

Wie ein Traum verschwanden die Monde. Und das Facit? Freude, Seufzer, Thränen, Sorgen. Die Freuden sind genossen, die Thränen getrocknet, was aber ist uns allen geblieben? Das Gefühl schneller Vergänglichkeit.

Wer von der hohen Warte der Vernunft, des gereiften Urteils und kühler Ueberlegung auf das verlassene Jahr zurückblickt, wird von der Zukunft nicht mehr erwarten, als ihm Tugend und gewissenhafte Benutzung der Zeit bieten können.

Danken wir heute der Vorsehung für all das Gute, das uns zu Teil geworden im scheidenden Jahre. Prüfen wir aber heute nicht nur unsere äusseren Verhältnisse, sondern auch unser Inneres.

Geniessen wir dankbar die Gegenwart. Die Ungewissheit der Zukunft ist an und für sich schon für Manche eine Quelle der Besorgnisse. Der Mensch bedarf wenig, um glücklich zu sein und je grösser sein innerer Wert, um so weniger hängt er an Aeusserlichkeiten, denn der Zufriedene und Genügsame ist bekanntlich der Glückliche.

Die Kunst zu leben besteht nicht darin, immer nach einem neuen Lose zu jagen, sondern, seinen gegenwärtigen Verhältnissen die bessere Seite abzugewinnen.

Unser ganzes Leben ist ein Hinreisen zu unbekanntem Schicksalen. Jeder neue Tag führt uns neue Erscheinungen vor Augen. Nicht diese Erfahrungen, nicht diese Schicksale können uns Wohl und Wehe bringen, sondern die Art und Weise, wie wir sie aufnehmen und anwenden. Streben wir, neben dem eigenen auch das Glück Anderer zu begründen und zu fördern, das hilft am besten, den verlorenen Herzensfrieden wieder zu finden.

Möge das neue Jahr ein gesegnetes sein, uns den Frieden allliberal, im engen und weitem Vaterlande erhalten und wir alle vor schweren Schicksalsschlägen bewahrt bleiben.

Mit diesen aufrichtigen Wünschen schliessen wir unsere Betrachtungen und entbieten allen unsern Lesern ein fröhliches

Prosit Neujahr!

Nouvelles officielles.

Procès-verbal de la séance du Comité, du 17 décembre 1898, à l'Hotel Continental, à Lausanne.

Sont présents MM. J. Tschumi, président, A. Raach, vice-président, J. Muller, secrétaire, F. Kussler, assesseur, O. Amsler, secrétaire général.

Mr. A. Kupfer, absent du pays, s'est fait excuser.

1° Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

2° Démission. Il est donné lecture d'une lettre de Mr. Raach, qui annonce que, par suite de cessation de commerce, il donne sa démission de sociétaire et demande à être relevé de ses fonctions de professeur à l'Ecole professionnelle. Mr. Tschumi fait ensuite savoir que Mr. Muller et lui ont réussi à décider Mr. Raach à retirer sa démission. Mr. Kussler remercie MM. Tschumi et Muller de leur fructueuse intervention, ainsi que Mr. Raach d'avoir consenti à rester membre de la Société et du corps enseignant de l'Ecole d'Ouchy.

3° Réclame en Amérique. Le président donne lecture de diverses lettres de l'Association des bureaux suisses de renseignements, ayant trait à la propagande qu'elle se propose d'organiser pour la Suisse en Amérique, par la création d'un organe permanent à New-York et par la publication d'une brochure. Mr. Tschumi rapporte sur ses négociations verbales avec Mr. Guyer-Freuler, président du Vorort de l'Association. Mr. O. Amsler, chef du Bureau central, rapporte également sur diverses entrevues qu'il a eues à ce sujet avec Mr. Guyer. Après une discussion nourrie, au cours de laquelle il est rappelé que, dans sa séance du 18 juin à Soleure, le Conseil d'administration a approuvé en principe le projet et l'octroi d'une subvention, le Comité prend la résolution suivante: 'Sous réserve de ratification par l'Assemblée générale, à laquelle il sera présenté un rapport circonstancié avec proposition, il est garanti au Vorort de l'Association des bureaux suisses de renseignements une allocation unique de frs. 10,000 aux frais, évalués approximativement à frs. 100,000, de la propagande qu'elle projette d'entreprendre en Amérique dès l'année prochaine; cette garantie n'implique aucune obligation pour les années subséquentes. L'octroi de cette subvention est subordonné de prime abord à la condition que tous les membres de la Société seront invités à fournir des annonces d'hôtels, lesquelles devront figurer dans ladite brochure sous forme de liste uniforme contenant certains détails, et que chacun d'eux contribuera pour sa part aux frais d'insertion.

Une demande tendant à ce que la Société ou son Bureau central soit chargé d'office de recueillir ces annonces, est liquidée en ce sens que ce soin doit être laissé au Vorort de l'Association des bureaux de renseignements, mais que le Bureau central lui prêtera volontiers son